

(a) 2016/17 年度土地註冊處聯合常務委員會委員
Membership of the Land Registry Joint Standing Committee
2016/17

主席 Chairperson

土地註冊處 The Land Registry	張美珠女士	Ms Doris CHEUNG Mei-chu
----------------------------	-------	-------------------------

委員 Members

土地註冊處 The Land Registry	方吳淑儀女士 李群女士 吳麗君女士	Mrs Amy FONG NG Suk-yee Ms Vivian LEE Kwan Ms Doris WU Lai-kwan
----------------------------	-------------------------	---

香港律師會 The Law Society of Hong Kong	林月明女士 馬華潤先生 蕭詠儀女士 楊寶林先生	Ms Emily LAM Yuet-ming Mr Billy MA Wah-yan Ms Silvia SIU Wing-yee Mr Terry YEUNG Po-lam
---------------------------------------	----------------------------------	--

秘書 Secretary

土地註冊處 The Land Registry	原偉銓先生	Mr Isaac YUEN Wai-chuen
----------------------------	-------	-------------------------

(b) 2016/17年度土地註冊處客戶聯絡小組(私營機構)委員
Membership of the Land Registry Customer Liaison Group
(Private Sector) 2016/17

主席 Chairperson

土地註冊處 The Land Registry	方吳淑儀女士	Mrs Amy FONG NG Suk-ye
----------------------------	--------	------------------------

委員 Members

香港會計師公會 Hong Kong Institute of Certified Public Accountants	蔡子傑先生 (生效日期為2017年2月) 靳潤芳女士 李浩堯先生 黃超賢先生 (截至2017年1月)	Mr Sammy CHOI Tze-kit (With effect from February 2017) Ms Helen KUN Yun-fong Mr Thomas LEE Ho-yiu Mr Frederick WONG Chiu-yin (Until January 2017)
---	---	--

香港地產代理商總會 Hong Kong Real Estate Agencies General Association	陳炳才先生	Mr CHAN Ping-choi
--	-------	-------------------

香港地產代理專業協會有限公司 Society of Hong Kong Real Estate Agents Limited	區奕明先生	Mr Franklin AU Yick-ming
--	-------	--------------------------

香港銀行公會 The Hong Kong Association of Banks	陳瑋芝女士 劉淑敏女士 盧永欣女士 吳克鐘先生 胡嬋卿女士	Ms Gigi CHAN Wai-chi Ms Josephine LAU Shuk-man Ms Christine LO Wing-yun Mr Andy NG Hak-chung Ms Daisy WU Sim-hing
--	---	---

香港測量師學會 The Hong Kong Institute of Surveyors	趙錦權先生 鄧康偉博士 (生效日期為2017年2月) 楊文佳先生 (截至2017年1月)	Mr CHIU Kam-kuen Dr Conrad TANG Hong-wai (With effect from February 2017) Mr Gary YEUNG Man-kai (Until January 2017)
---	--	--

(b) 2016/17年度土地註冊處客戶聯絡小組(私營機構)委員(續)
Membership of the Land Registry Customer Liaison Group
(Private Sector) 2016/17 (continued)

土地註冊處
The Land Registry

陳碧瑜女士
霍偉勤女士
林謝淑儀女士
李群女士
李芳群女士
彭嘉輝先生
謝少卿女士
溫錫麟先生
原偉銓先生

Ms Peggy CHAN
Ms Emily FOK Wai-kan
Mrs LAM TSE Shuk-yee
Ms Vivian LEE Kwan
Miss Fion LI Fong-kwan
Mr PANG Ka-fai
Ms Ada TSE Siu-hing
Mr Francis WAN
Mr Isaac YUEN Wai-chuen

香港律師會
The Law Society of Hong Kong

區健雯女士
區曼珍女士
齊雅安先生
江玉歡女士
(生效日期為2017年2月)
林敏儀女士
馬華潤先生
(截至2017年1月)
黃綺薇女士

Ms AU Kin-man
Ms Stella AU Man-chun
Mr Alson CHAI
Ms Doreen KONG Yuk-foon
(With effect from February 2017)
Ms LAM Man-yee
Mr Billy MA Wah-yan
(Until January 2017)
Ms Ankie WONG Yee-mei

秘書 Secretary

土地註冊處
The Land Registry

劉少雯女士
(生效日期為2016年7月)

Ms Eva LAU Siu-man
(With effect from July 2016)

(c) 2016/17年度土地註冊處客戶聯絡小組(公營機構)委員
Membership of the Land Registry Customer Liaison Group
(Public Sector) 2016/17

主席 Chairperson

土地註冊處 The Land Registry	方吳淑儀女士	Mrs Amy FONG NG Suk-ye
----------------------------	--------	------------------------

委員 Members

漁農自然護理署 Agriculture, Fisheries and Conservation Department	魏遠娥女士	Ms NGAR Yuen-ngor
屋宇署 Buildings Department	鄭啟發先生 黃煒欣女士	Mr Newman CHENG Kai-fat Ms Anson WONG Wai-yan
香港海關 Customs and Excise Department	李建文先生	Mr David LEE Kin-man
律政司 Department of Justice	陳祖賜先生 張聰玲女士 王勝先生 楊景珊女士	Mr Joseph CHAN Cho-chee Miss Charlene CHEUNG Chung-ling Mr Solomon WONG Sing Miss Anissa YANG King-shan
環境保護署 Environmental Protection Department	郭偉忠先生	Mr Calvin KWOK Wai-chung
食物環境衛生署 Food and Environmental Hygiene Department	葉嘉輝先生 梅靜文女士	Mr IP Ka-fai Ms Ann MUI Ching-man
政府產業署 Government Property Agency	霍寶樺女士 莫嘉祺先生	Ms Kathy FOK Po-wa Mr Simpson MOK Ka-kei
民政事務總署 Home Affairs Department	黃汝恒女士	Ms Anita WONG Yu-hang
香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	陳麗娟女士	Ms Fanny CHAN Lai-kuen
香港警務處 Hong Kong Police Force	吳欣兒女士 譚佩芳女士	Ms Polly NG Yan-yi Ms Wendy TAM Pui-fong
房屋署 Housing Department	周儉誠先生 李燕玲女士 葉順娟女士	Mr CHOW Kim-sing Ms LEE Yin-ling Ms IP Shun-kuen

(c) 2016/17年度土地註冊處客戶聯絡小組(公營機構)委員(續)
Membership of the Land Registry Customer Liaison Group
(Public Sector) 2016/17 (continued)

廉政公署 Independent Commission Against Corruption	鄧偉強先生 王純聰先生	Mr Wilson TANG Wai-keung Mr Paul WONG Shun-chung
稅務局 Inland Revenue Department	關浩泰先生	Mr KWAN Ho-tai
地政總署 Lands Department	陳淑華女士 韓國禎先生	Miss Junie CHAN Suk-wah Mr James HON Kwok-ching
破產管理署 Official Receiver's Office	陳麗貞女士 薛漢儀女士	Miss Laetitia CHAN Lai-ching Miss Kitty SIT Hon-ye
規劃署 Planning Department	沈羨蘭女士	Miss SHUM Sin-lan
差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	區振耀先生 江曉暉先生	Mr Calvin AU Chun-yiu Mr KONG Hiu-fai
土地註冊處 The Land Registry	陳碧瑜女士 霍偉勤女士 林謝淑儀女士 李群女士 李芳群女士 彭嘉輝先生 謝少卿女士 溫錫麟先生 原偉銓先生	Ms Peggy CHAN Ms Emily FOK Wai-kan Mrs LAM TSE Shuk-ye Ms Vivian LEE Kwan Miss Fion LI Fong-kwan Mr PANG Ka-fai Ms Ada TSE Siu-hing Mr Francis WAN Mr Isaac YUEN Wai-chuen

秘書 Secretary

土地註冊處 The Land Registry	劉少雯女士 (生效日期為2016年7月)	Ms Eva LAU Siu-man (With effect from July 2016)
----------------------------	-------------------------	--

(d) 2016/17 年度《土地業權條例》督導委員會委員 Membership of the Land Titles Ordinance Steering Committee 2016/17

主席 Chairperson

土地註冊處 The Land Registry	張美珠女士	Ms Doris CHEUNG Mei-chu
----------------------------	-------	-------------------------

委員 Members

消費者委員會 Consumer Council	黃蘊明女士 (截至2016年12月) 陳思琦女士 (生效日期為2016年12月)	Ms Rosa WONG Wan-ming (Until December 2016) Ms Shirley CHAN Sze-ki (With effect from December 2016)
----------------------------	---	--

律政司 Department of Justice	李伯誠先生	Mr Simon LEE Pak-sing
------------------------------	-------	-----------------------

發展局 Development Bureau	羅淦華先生	Mr Maurice LOO Kam-wah
---------------------------	-------	------------------------

地產代理監管局 Estate Agents Authority	劉淑棻女士	Ms Eva LAU Suk-fun
------------------------------------	-------	--------------------

新界鄉議局 Heung Yee Kuk New Territories	林國昌先生	Mr Alfred LAM Kwok-cheong
--	-------	---------------------------

地政總署 Lands Department	林梁曼華女士	Mrs Maria LAM LEUNG Man-wah
--------------------------	--------	-----------------------------

香港銀行公會 The Hong Kong Association of Banks	王維憲先生 (截至2016年10月) 馮鈺龍先生 (生效日期為2016年10月)	Mr Teddy WONG Wai-hin (Until October 2016) Mr Ryan FUNG Yuk-lung (With effect from October 2016)
--	---	---

香港按揭證券有限公司 The Hong Kong Mortgage Corporation Limited	張少慧女士	Ms Feliciana CHEUNG Siu-wai
--	-------	-----------------------------

土地註冊處 The Land Registry	方吳淑儀女士 吳麗君女士	Mrs Amy FONG NG Suk-yee Ms Doris WU Lai-kwan
----------------------------	-----------------	---

香港律師會 The Law Society of Hong Kong	戴永新先生 (生效日期為2016年8月)	Mr Eric John DAVISON (With effect from August 2016)
---------------------------------------	-------------------------	--

香港地產建設商會 The Real Estate Developers Association of Hong Kong	龍漢標先生	Mr Louis LOONG Hon-biu
--	-------	------------------------

秘書 Secretary

土地註冊處 The Land Registry	高倩雯女士	Miss Shirley KO Sin-man
----------------------------	-------	-------------------------